

دەستووری بیابان

حەممە سەعید حەسەن

(وأقتلواهم حيث وجدتهموهم. له هم كوييەك توشى كافران هاتن، بيانكۈزۈن! نيساء، ٨٩)

لە کن من ھىچ كىتىبىتىك هيىندا پىرۆز نىيە، له سەرروو رەخنەوە بىت. ئەگەر ئەم گوتىدە پەسەند ناكەيت، يەكسەر دەست لە خوتىندەوە ئەم باسە ھەلبگەر و له داھاتوو يىشدا ھىچ نۇوسىيەتكى دىكەي بىنۇسى ئەم دىپارە مەخوتىندە، ئاخىر ھېچى ھاوبەش لە نىيائى من و تۆدا نىيە، ئاخىر (من ئامادەم لە پىتىناوى ئەوهدا، توش ئازادىي بىرورا دەرىپىنت ھەبىت، با بىرورا كانت بە دلى منىش نەبن، خۆم بە كوشت بىدەم،) (١١) كەچى تۆ دەستت بىرات، لەسەر بىرورا كانم دەمكۈزىت.

رەخنەگەر كە (شىواز) اى ھەلسەنگاند، ئەۋى نۇوسىيەتى رەخنەيەكى ھونەرييە، كە (فيكىر) يىشى بەسەر كرده، ئەۋە سەرقالى نۇوسىيەن رەخنەيەكى مەعرىفىيە. رەخنەي ھونەرى (كانت) گوتەنى: باس لهو لا يەنە جوان و ئەفسۇنۇنابىيانە دەكات كە وا دەكەن، ئىنسان ھەست بە خۇشى و ئارامى بکات. بەش بە حالى خۆم كە رەخنە له فيكىريش بىگرم، ھەول دەدەم، و تېپاي ھۆشى خوتىنر، ھەستىشى بدوينىم، ئەۋە بۆيە هيىندا بىتوانم، پاراو دەنۇوسم، ھانا بۆ رىستەي شىعىرىي دەبەم و گەمە بە وشە دەكەم.

قورئان ھى ئەۋە نىيە گومانى لىنى بکەين، يان بە چاوى رەخنەوە سەرنجى بىدەين. قورئان یووى دەمى لەوانەيە كە بىروايىان بە غەيىب و موعىجىزە ھەيدە، (كە موسا بە دارعەساكەي لە بەردىكى دا، دوازدە كانياوى لىنى ھەلقۇلا.) بەقەرە ٦٠ يان: (فالقى عصاھ فإذا هي ثعبان مبين. ئەعراف ١٠٧ كە موسا دارعەساكەي فرى دا، يەكسەر بۇو بە مار،) بۆيە پىتىوستە كويىرانە بىرواي بىن بکەين و له پىتى توقاندىنەوە، (فاتقوا النار التي وقودها الناس. بەقەرە ٢٤ لهو ئاڭگەر بە جەستە خەلک خوش دەكىرتىت، بىرسن!) بەسەر ئەوانى دىكەيدا فەرز بکەين. ئەۋى كويىرانە بىرواي بە ئايىنەتكى يان فيكىريك ھەبىت، بخوازىت يان نا، ھەلگىرى پەيامىتكى زەبرۇزەنگاۋىيە، تىرۇرىش بىتجىگە لە نواندى زەبرۇزەنگ، ھېچى دىكە نىيە.

كە لە روانگەي ئىسلامەوە، مۇسلمان لە ناموسلمان ھېزاتر، (يا ايها الذين آمنوا لا تتخذوا بطانه من دونكم. بەقەرە، ١١٨ ئەي باوە داران بىتجىگە لە خوتان مەتمانە تان بە كەسى دىكە نەبىت!) عەرەب لە غەيرە عەرەب بەرىزتر، (جعلناكم أمه وسطاً لتكونوا شهداء على الناس. بەقەرە ١٤٣ ئىتەمان كرده ئومەتىكى ھەلېزاردە، تا بە سەر خەلکى دىكەوە، چاودىر بن.) پىباو لە ڙن بەنرختىتىت، (وللرجال عليهن درجه. بەقەرە، ٢٢٨، پىباوان

پلهیک له ڙنان بالاًترن،) ئیدی چون له سایه‌ی دهوله‌تیکدا که ٿیسلام ئایینی فه‌رمیبی بیت و دهستوره‌کمی له بدر پوچشانی شهريعه‌تدا بنووسريتندوه، هه‌مووان له بدردهم یاسادا یه‌کسان دهبن؟

که عهرب چاکترین ئومه‌تی سدر رووی دنيا بیت؟ که ئهوي مولمان نه‌بیت، کافر بیت؟ که پياوان سمرداري ڙنان بن؟ (الرجال قوامون على النساء، نيساء، ٣٤) که ڙنان وهک رهوه ئهسپ و مهرو مالات، مايدی خوشبي پياوان بن، (ئالي عيمران ١٤) ئیدی چون له ئاستى دهستوريکدا که پشت بهو کولتوروه ببهستيت، عهرب و ناعهرب، مولمان و غهيره مولمان، ڙنان و پياوان یه‌کسان دهبن؟

له دهوله‌تیکدا که سره‌کوهزيرانه‌کمی هدر که دهمی کرده‌وه، نه‌فرهت له ئibilis بکات، (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم،) ئيزدييک که مدلک تاوس به پيرۆز ده‌زانیت، چون لوهه دلنيا بیت، له بدردهم یاسادا له‌گهله مولمانیتکدا یه‌کسان ده‌بیت؟ (که به فريشته‌کانمان گوت: سوجده بوئاده بدرن، هه‌موويان کرنووشيان بو برد، ئibilis نه‌بیت، که به خوداي گوت: من له ئاده‌م هيٺاٿرم، ئه‌وت له قور چن کردووه و من له ئاگر. ئعراڻ ١٢) ئه‌گهله چي پاساوی ئibilis له‌گهله لوزيڪي قورئاندا که هه‌لاویردن (٢) رهچاو ده‌کات، (فهزلى هه‌نديك به‌سر هه‌نديكى ديكده ده‌دات،) ده‌گونجيت، (ورفعنا بعضكم فوق بعض درجات، ئعراڻ ١٦٥) وهلى چونکه ٿيسلام برواي به ديلوگ نيءه، یه‌کسدر ئibilis تپه ده‌كريت. (فأهبط أنك من الصاغرين، ئعراڻ ١٣، له‌عین داگه‌ري تو یه‌كتيکي له زومره‌ي سووک و چرووکان.) سه‌دادام زوو زوو ده‌يگوت: ولیخسا خاستين! تو بلتیت له قورئانه‌وه فيري بوبیت: (كونوا قرده خاستين! مه‌يونونگه‌لی سووک و چرووک بن! به‌قمهه، ٦٥)

له سایه‌ی ئايينيکدا که هه‌لاویردن به ئاسابي بزانیت و مافي خهوبينين بهو شستانه‌وه که دوه‌له‌مندان هه‌يانه، به هه‌زاران رهوا نه‌بینيت، (ولا تتمنا ما فضل الله به بعضكم على بعض. النساء، ٣٢) ڙنى ین پوخل بیت، (ولا تقربوهن حتى يطهرن. تا (پاکر) نه‌بنه‌وه، نزيڪيان مده‌ونه‌وه! به‌قمهه، ٢٢٢) (٣) یه‌کسانى، ئه‌فسانه‌يه و هيچي تر. (الصابئون و النصارى فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون. مائيده، ٦٩ سوبي و ديان با ترسیان نه‌بیت و خم نه‌خون!) ئه‌دى ئيزدي و کاكه‌بي؟ تو بلتیت (ئه‌شكه‌نجمي به ئاگر سووتاندن، بچيڻ. ذوقوا عذاب الحريق. به‌قمهه، ١٨١)

(ان الذين كفروا بآياتنا، سوف نصلحهم نارا كلما نضجت جلودهم، بدلناهم جلودا غيرها ليذوقوا العذاب. نيساء، ٥٦) هوانه‌ي بروایان به ئاماڻه‌کانى ئيمه نيءه، له دۆزه‌خدا ده‌يانسووتينين، تا پيستيان داده‌پلتوختيت، هه‌ر که پيستيان به ته‌واوى داپلۆخا، پيسته سووتاوه‌کهيان به پيستي تازه ده‌گزپين و سه‌رلنه‌نوئ ده‌يانسووتينينه‌وه، تا زورترين عذاب بچيڻ!) ئه‌وانه‌شى بروایان هيتنا، ڙنى پاکر و سيبة‌ری چريان پي ده‌خشين. (والذين أمنوا سندخلهم جنات تجري... لهم فيها أزواج مطهرة وندخلهم ظلا ظليلا. نيساء، ٥٧) ئه‌گهله له‌گهله ئيمه‌دا نه‌بیت، ده‌تسووتينين و ده‌تسووتينينه‌وه، ئه‌گهله له‌گهله ئيمه‌دا بیت، له به‌هشتنا، ڙن و سيبة‌رت پيشکه‌ش ده‌که‌ين.

ژن شتیکه بۆ ئەوه خولقاوه وەک پاداشت بە برواداران بدریت، ئەو سیبەرە خەستەش زادەی ئەوهیە، قورئان رەووی دەمی لە پیاوائی نیمچە دوورگەی عەرەبە کە ولاتیکى گەرمە. (وھذا کتاب انىلناھ .. لەتندر ۱م القرى و من حولها. ئەی مەحەممەد، بۆیە ئەم كتىبەمان بۆ هەناردوویت، تا خەلکى مەككە و دەوروپەرى مەككە پىن بتوقىنیت. ۹۲ ئەنعم) يان: (لو جاء أحدكم من الغائب... فلم تجدوا ما، فتيمموا. نيساء، ۴۳). كە بىسایستان كرد و ئاوتان دەست نەکەوت، بە خۆل دەستتۈزۈش بىگەن!) ئەمەش بەلگەيەكى دىكەيە كە قورئان رەووی دەمی لە خەلکى بىبابانە.

ئەگەر بە ئازادى بىر بکەيەوە، لە حەقىقەت نزىك دەبىيەوە.

2005. 09. 02

(۱) فۇلتىر

discrimination (۲)

(۳) نىزار قەبانى ژن لە سەرەختى خويىن لەبىر رېيىشتىدا، بە زەربىايدك دەچۈننیت لە كاتى شەپزلاندا.